



מדור השפה העברית

עצה נבונה של דימיטרוב לציוני בולגריה

מחבר: גיאורגי דימיטרוב.
תאריך פרסום תרגום: 8 יולי 1949
תאריך פרסום מקורי: דצמבר 1946.
מקור: עיתון קול העם.
תמלול/קידוד/הגהה: גל י.

(הצהרת הח' דימיטרוב ראש ממשלת בולגריה למשלחת הציונית הבולגרית ערב הפלגתה לקונגרס הציוני בבאזל, דצמבר 1946)

"תלכו לבזל, תגידו שם את האמת על בולגריה. עוד רבים האנשים, אשר אינם יודעים ואינם מבינים עדיין את המצב האמיתי בארצנו, זה המצב ברפובליקה דמוקרטית אמיתית. לכו וסייעו לענין בולגריה.

בטוח אני, כי תעשו זאת. תציינו שוב הפעם את העובדה, שבולגריה היתה הארץ היחידה, בה היה העם מודרך ע"י חזית המולדת עוד בתקופה הבלתי לגאלית והוא מנע בעד החיסול של יהודי בולגריה בידי ההיטלריסטים הפשיסטים.

חזית המולדת עושה ללא ליאות ובכל כוחותיה למען שוויון הזכויות הפוליטיות והאזרחיות של כל אזרחי הארץ. אנחנו משתדלים ששום אזרח לא ירגיש כל הפליה בשעה אוהש ממלא את חובותיו.

ודאי ידוע לכם, שבכמה ארצות למשל, בצרפת, אנגליה, אמריקה מתרומם גל של אנטישמיות. דעו! לא נרשה, כי יקרה בבולגריה דבר כגון זה!

הקונסטיטוציה החדשה של הרפובליקה רואה בהסתה גזעית פשע פלילי. אנחנו ננקוט בסנקציות ואף נגיב על פשעים מסוג זה בפסקי דין מוות.

חזית המולדת והממשלה גמרו אומר לאפשר לאלה מבין האזרחים היהודים שברצונם להגר לארץ ישראל לעשות כן, ללא כל הפרעות.

מטבע הדברים הוא שאנחנו רוצים שהיהודים ישארו כאן בבולגריה בשביל להגביר בכוחות מאוחדים את עבודת שיקום הרפובליקה ולמען שגשוגה.

אנו מעוניינים, שיהודי בולגריה שנשארו ישקיעו את כל כוחותיהם במאמץ לשיקומה של הריפובליקה.

אתם כציונים תוכלו לעבוד ללא הפרעות. אך שימו לב ואל תרשו כי אלמנטים
ריאקציוניים ופאשיסטיים יחדרו לשורותיכם אלמנטים אלה עושים כל מאמץ בשביל
לחדור ולחתור ככל מקום! לא נרשה להם זאת!